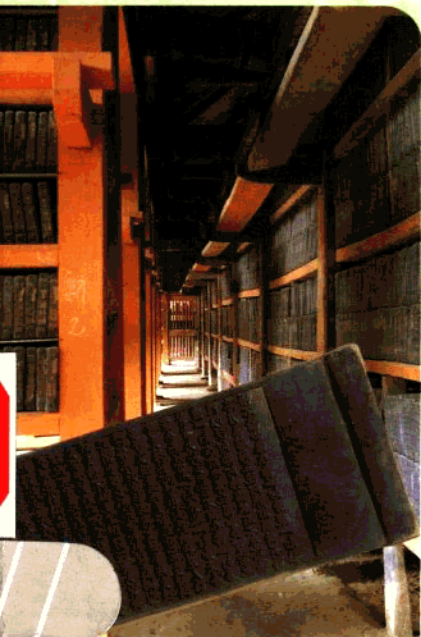




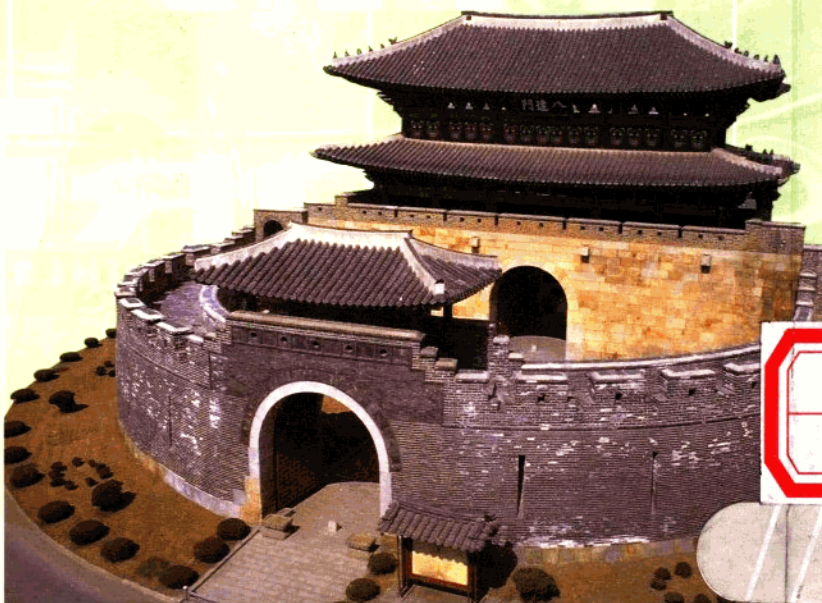
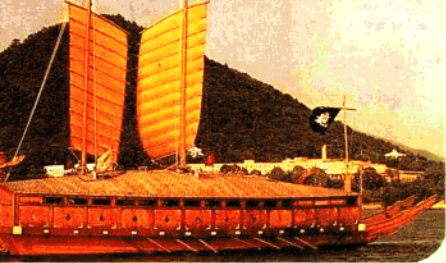
通俗易懂的韩国史

全国历史教师聚会 执笔



韩国学中央研究院
韩国文化交流中心

PDG



9 788971 055472
ISBN 89-7105-547-2

通俗易懂的韩国史

全国历史教师聚会 执笔



韩国学中央研究院
韩国文化交流中心

通俗易懂的韩国史

Copyright © 2005 by The Academy of Korean Studies

All rights reserved.

韩国学中央研究院, 版权所有。

执笔

全国历史教师聚会

书籍出版者

尹德弘 博士(韩国学中央研究院)

研究委员

李吉相 博士(韩国学中央研究院)

韩国学中央研究院

韩国 京畿道 城南市 盆唐区 云中洞 50(邮编: 463-791)

电话 82-31-709-8111

传真 82-31-709-6572

网址 <http://www.ikorea.ac.kr>

编辑·Editor有限公司

韩国 首尔市 中区 贞洞 11-3 Doobee大楼 703号(邮编: 100-120)

电话 82-2-753-2700

传真 82-2-753-2779

国际标准书号(ISBN) 89-7105-547-2 03910

韩国印刷

本书于2004年在高句丽研究财团特别研究费用的
资助下得以完成研究并出版发行。

编者序言

“没有用外国语写成的，让外国人通俗易懂的韩国历史概况方面的书。”第一次听到这句话是初次见到外国人韩国学者的1980年初。即使到了二十年后的今天，见到研究韩国学的外国学者或者外国学生时，最常听到的还是在韩国学领域里缺少用外国语写成的概况书问题。很多人一致认为这个问题是全面扩大海外韩国学影响及提高其水平的最大绊脚石。现在在外国存在着对韩国历史的歪曲现象，首因于用外国语介绍韩国历史方面的教材不足，这是不可否认的事实。

《通俗易懂的韩国史》这本书不仅为关心韩国历史的中国语语圈的学者和学生，同时也是为普通人编写的教科书。书的内容并不全是新撰写的，而是以韩国和日本已经刊行的中学生用辅助教材《栩栩如生的韩国史(Humanist出版社)》为基础，为了便于外国人读者阅读，将一部分内容修补编撰而成。

这本教科书与现有的韩国史教材在很多方面有所不同。首先，这本书的特征是为了迎合读者认识水平而执笔编撰的。因为这本书的主要读者是外国人，因此作者力图将必要的内容用外国人容易理解的表达方式编写。虽然想要尽量避免不太必要的人名、地名、官职名等内容，但书中仍然保留着很多历史领域的特征。

不是由教授而是由教师执笔也是本书的一个特征。教师们比起自己的主张，更倾向于尊重学生们的兴趣以及学生们所关心的事情；比起树立自己固有的历史观，更能容易地反映出学术界公认的学说以及大众学说。因此，本书的长处就在于均衡地收录了2000年代初为止的韩国史学界所取得的研究成果。

与现有的大部分韩国史著作着重于古代史和中世纪史，很少涉及近现代历史相反，本书增加了近现代史的比重。这起因于以现代韩国人生活更加接近的历史来吸引读者关注的期待感。

本书力图不将韩国的历史仅限在韩半岛范围内。为此，强调与周边国家的关系史、以与世界历史相比较的思路进行编写。并不是片面强调韩国历史的特殊性，而是致力于通过与世界历史普遍性潮流的比较来展现韩国历史的普遍性。

充分考虑了韩国史是长期以来以男性为主记录历史的这一特点，从而书中力图从女性的立场审视韩国历史。虽然由于史料有限，描述并不十分充分，但是这一点将成为该书区别于现有其他韩国史著作的主要标志。

与现有的历史著作普遍集中收录一些必须要熟记的重大事件、制度、优秀的人物相反，这本书中更多平凡人们的生活。本书就是对固有观念一种挑战，即历史所反映的是向来和我们完全不同的一些特殊人物的故事，并对只是把这些人的生活当成一个知识去学习的常识，我们正进行挑战。

这本书中不仅有用文字写成的课文，另外还加入了各种各样的插图、照片、地图、动画等内容，希望这些能有助于不太熟悉韩国史的外国人读

者的理解。很可惜的是由于著作权等问题，没能将韩文版本的所有资料内容收入书中。

在本书的出版过程中又一次体会到将韩国史翻译成外国文字的难度。为了能让世界各国人民准确地理解韩国历史，必须要尽早实现韩国史用语的标准化和国际化。

在本书的翻译和刊行过程中得到了众多人士的鼎力帮助。首先向执笔了韩文原稿，所属于全国历史教师聚会的五位老师表示感谢。向担任翻译工作的PanTransNet，担任监修工作的林大根先生，担任编辑工作的Editor出版社的相关人员，以及提供了财政支援的高句丽研究财团致以诚挚的谢意。另外要感谢出版韩文版本的Humanist出版社为本书提供了许多的照片和图表。

盼本书在今后能有助于中国语语圈的读者们理解韩国历史，并以此来提高对韩国的理解水平。

2005年9月

编辑负责人 李吉相

目录

编者序言 · 5

序曲：韩国、韩国人及韩国历史 · 12

第一章 韩半岛历史的起源

洞窟到平原 · 20

制造支石墓的时代 · 23

韩民族的初创国 · 27

继古朝鲜之后 · 30

第二章 中央集权国家的产生

三国的成立, 伽倻 · 36

发展为中央集权国家 · 38

海上王国——百济 · 40

东北亚的最强国——高句丽 · 42

新罗的发展, 战争接连不断 · 46

高句丽击退隋唐的侵略 · 50

第三章 从三国到南北国

南北国时代 · 56

渤海, 收复高句丽的失地 · 60

佛国寺和石窟庵 · 63

张保皋和新罗的富有与落后 · 67

新罗和渤海的衰退 · 70

第四章 重新和为一体的民族

后三国之后的统一 · 76

修整国家框架 · 79

高丽击退契丹的入侵 · 82

门阀贵族和民众 · 86

第五章 跨过贵族社会

- 武臣掌握政权 · 94
- 消除这片土地上的贱民 · 97
- 与蒙古交战的高丽人 · 100
- 权门势族开始横行 · 104
- 在艰险的改革之路上 · 107

第六章 梦想一个儒教的理想国家

- 新国家——朝鲜的崛起 · 114
- 以儒教的训戒为基础 · 117
- 创制训民正音 · 120

第七章 重视大义和名分的社会

- 盗贼成为义贼的世界 · 128
- 士林居于政治的中心 · 131
- 反抗日本的侵略 · 134
- 北伐还是北学? · 138

第八章 再建国

- 推广大同法 · 144
- 把土地给农民 · 147
- 应该发展工商业 · 150
- 建设华城 · 154

第九章 站起来的农民们

- 民众们梦想着一个新世界 · 160
- 在平安道起来的洪景来 · 163
- 全国的民众起来反抗 · 168

第十章 为建设自主的近代国家的努力

- 韩国近代如何开始 · 176
- 反对外国势力运动的发展 · 180
- 建立近代国家 · 183
- 赶走侵略者 · 186
- 打着保国安民的旗帜 · 189
- 自主和近代化的十字路口 · 194

第十一章 为保卫主权的斗争

- 大韩帝国的成立 · 200
- 自主独立的方法? · 203
- 是日也, 放声大哭 · 208
- 让我们拿起刀枪 · 211
- 培养实力, 恢复主权 · 214

第十二章 日帝的强占和扭曲的近代化

- 三千里锦绣江山成为地狱 · 220
- 日帝, 地主和佃户 · 223
- 殖民地时代城市的三张新面孔 · 226
- 新事物和旧事物 · 230

第十三章 民族运动的新进展

- 爆发后如潮水般涌来的大韩独立运动! · 236
- 民族主义和社会主义 · 240
- 新大韩独立军百万勇士啊! · 244
- 团结一致, 开展斗争! · 247

第十四章 直到解放的那一天

- 被夺走的祖国和被掠走的人民 · 254
- 复活的独立战争 · 257

永不放弃的战斗大旗 · 260

准备最后的决战 · 263

第十五章 解放和分裂

解放的激动, 被占领的悲剧 · 272

我们希望建设这样的国家 · 276

一个民族, 两个国家 · 281

解放的祖国, 生活异常艰难 · 284

第十六章 分裂因战争而深化

暴风雨前夜 · 290

被撕碎的锦绣江山 · 294

南和北, 资本主义和社会主义 · 298

第十七章 工业化和民主化

4·19革命, 自由与民主之路 · 304

5·16军事政变, 反共和经济开发 · 307

工业化和生活的变化 · 310

向着自由、民主的巨浪 · 313

民主主义万岁! · 318

朝着人民当家作主的新民主国家迈进 · 321

第十八章 社会主义北韓的变化

社会主义工业化 · 328

“父母领袖”的国家 · 331

北韓式的社会主义 · 334

尾声 · 338

韩国史年表 · 341

韩国、韩国人及韩国历史

韩国与中国、俄罗斯接壤，同日本隔海相望。韩国面积约22万平方公里(南部约9.9万平方公里)，与英国相似。南北合起来人口约为7000万(南部约为4600万人)，比英国和法国多，但比德国略少一些。

韩国和韩国人

外国人把韩国人当成中国人或日本人的情况时有发生。这可能是因为韩国人、中国人、日本人的相貌近似，并且中国具有世界上最多的人口和光辉灿烂的历史，而日本则是当今世界第二大经济强国，所以人们很容易先想到这两个国家。

韩国、中国、日本所处的东亚温带季风性气候地区，物产丰富，适合人类生存。因此，从人类产生开始，便有人在此生活，因此这里文明的发展也领先于其他任何地区。

今天，作为韩国人生活的舞台——韩半岛，无论是前往中国大陆，还是岛国日本，交通上都十分便利：向南若通过海路，可到达自称为“太平洋国家”的美国；向北则是另一个强国——俄罗斯。因此，韩国曾经饱尝列强侵略之苦，



但也正是由于这种地理上的特点，才使得韩国能够成为今天跨洋发展的世界性贸易强国。

韩半岛最早有人类生活的时期

在韩国的某个洞窟遗址中，发现了约70万年前人类使用的工具与生活痕迹。在中国发现的北京猿人正是生活在这一时期的人类，因此韩半岛上也曾有“直立猿人(Homo erectus)”的推测并不是无稽之谈。

在韩半岛和其周边地区还发现了智人(Homo sapiens)和现在人类的直系祖先——现代智人(Homo sapiens sapiens)的痕迹。但是，还很难断言这些原始人一直生活在韩半岛并成为了今天韩国人的祖先。当时的人类靠采集和狩猎为生，过着不定居的生活，当时的韩半岛及周边地区是与现在截然不同的。

第一个国家，古朝鲜的形成

公元前8000年左右，冰河期结束，韩半岛具备了与现在近似的地貌环境，气候也与现代近似。这时，人类开始使用磨制石器，采集和狩猎等生产活动更加发展，并逐渐开始了农业耕作，养殖家畜，开始定居生活。

在普遍使用青铜器的公元前15~10世纪，水稻种植得到普及，农作技术得到了巨大发展。人口不断增长，生活更加稳定。这一时期诞生的“古朝鲜”(为了与公元14世纪以后的“朝鲜”相区别，称其为“古朝鲜”)是这一地区最初的

国家。

这一地区的青铜器文化成为古朝鲜文明的基础，它明显不同于中国文明发源地—黄河流域的青铜器文化，无论是从青铜剑的式样、青铜的成分，还是从葬礼文化等所有被发现的遗物和遗迹上，我们都可以看到相当大的区别。

古代中国人称居住在韩半岛北部和满洲一带的人为“东夷族”，以此与自身相区别。所谓“东夷族”中的“濊貊”和“韩族”就成为了今天韩国人的祖先。

同族意识的成长

到公元前2世纪为止，古朝鲜一直在韩半岛和中国的东北地区发展壮大。随着铁器文化的出现和成熟，这一地区建起了许多国家。这些国家几经分合，最终形成了高句丽、百济、新罗和伽倻。这四个国家从公元前1世纪建立开始，一直到公元7世纪，相互影响，并发展形成了相对独立的文化。

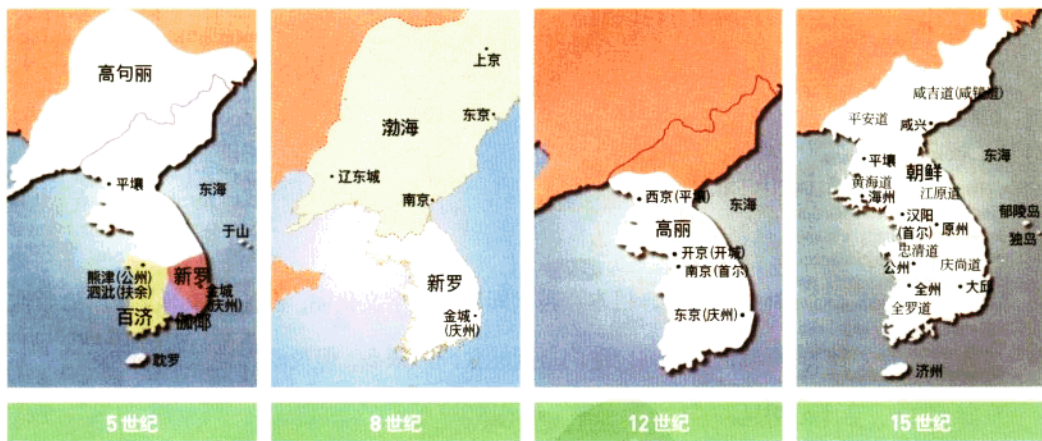
7世纪后期，韩半岛东部的的新罗与统一中国的唐朝联手，灭亡了百济和高句丽。但唐欲吞并整个韩半岛，因此新罗又与唐发生战争，最终新罗夺回百济的全部领土和高句丽的部分领土。参与和唐朝战争的原高句丽人在高句丽的另外部分领土上建立了渤海国，继承了高句丽的传统。历经30多年的变迁，韩半岛由三国时代发展成为了南北两国时代——渤海和统一新罗。

10世纪前期，韩半岛南部的的新罗灭亡，北部的渤海也走向没落。但是，继统一新罗之后的高丽则以高句丽的继承者自居，主张收复高句丽领土，这时的渤海国民也不断南下，追随“亲戚之国”高丽。

然而在真正的统一国家高丽以及其后的朝鲜，也并不是所有人都拥有平

等的权利和幸福的生活。贵族和官僚们享受特权，而奴婢和平民们则过着贫困的生活。高丽时期居住在首都开城和汉阳的统治阶级，与地方百姓之间的不平等现象十分普遍。因此，反对不平等待遇和揭露官吏腐败的民众起义运动经常发生。但是高丽再次统一韩半岛后的1000多年间，没有发生过一次分裂国家的运动。也就是说，民众虽然想推翻政权，但并不愿意分裂国家。

在韩国历史上相互对立的三国之间以及新罗和渤海之间找不到需要通过翻译才能相互交流对话的记录。中国人用“三韩”这样的名称来记录这些国家同属一个民族。高丽时期的人们认为自己秉承了高句丽、百济、新罗，而这三个国家又全都是继承了古朝鲜。身份和地域的差别的确是存在的，但在一千多年的漫长岁月里，韩国人始终认定自己是一个民族，并持着这样的想法一直生活至今。



汉字, 儒教及佛教文化

正如外国人经常将韩国人混同于中国人和日本人，韩国文化也常被与中

日文化联系起来理解。甚至有人持“汉字与儒教为中国之物，佛教归属印度，韩国文化不知为何”的武断观点。

韩文创制之前，汉字与儒教经典被引入韩国，逐渐渗透成了政治理想及生活的基本原理，所以在韩国人的思想与生活中儒教文化的踪迹并不难觅。佛教关联的历史遗迹遗物所占的分量来看，佛教在韩国文化中占有相当大的比重。佛教与外来先进文化的一同传入，在启迪艺术的感知性方面起到了重要作用。

汉字、儒教及佛教文化为古代文化的发展做出了重要贡献。随着对此理解的深入，以固有文化为基础，同时又创造性地发展了外来文化的特有的文化传统并确立了其地位。6世纪，特有的文字传统确立，并与印度、中国区别很明显的佛教文化得到了很大发展。儒教也形成了与中国不同的体系，通过生活中的实践儒教得以确立。

东亚的韩国

韩国、中国、日本和越南同属于汉字文化圈，发达的中国文化所给予他们的影响依然深刻。他们之间的共同点很多，但反映其地域特性文化特点亦十分明显。

韩半岛其实是中国文明相对独立的。在与中国交流的同时坚守着其政治特性与文化特性。尽管没有系统的经典和完备的教团组织，与儒教一样与佛教已经与自然相融合，成为了固有的、传统的、尊重生命个体的向善教义，其历史悠久，范围广博。

韩国人使用韩国语和固有的韩文。作为单一国家的历史相当久远。虽然毗邻世界最高水准的中国文明，但仍然毫无动摇地保持着其文化的独立性。正是这种传统才是韩国人坚信“分裂只是暂时”的信念源泉。而且他们坚信：统一的韩国定会为东亚乃至整个人类文明作出崭新的贡献。